

RÅDETS UTKAST TILL RESOLUTION

av den 16 december 1997

om undervisning på ett tidigt stadium i Europeiska unionens språk

(98/C 1/02)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 126.2 andra strecksatsen i detta,

med beaktande av följande:

- (1) Unionen karakteriseras framför allt av sin kulturella mångfald. Uppbyggnaden av unionen har alltid präglats av respekt för denna mångfald, som bland annat tar sig uttryck i en stor språklig rikedom.
- (2) Främjandet av språklig pluralism är därför ett av målen inom utbildningen.
- (3) De olika europeiska insatserna sedan 1976 vittnar om att omsorgen om bevarandet av språk- och kulturarvet är en av hörnstenarna i det europeiska bygget.
- (4) Flera medlemsstater har på nationell nivå genomfört projekt som bör utvärderas för att lyfta fram alla de positiva effekterna av språkundervisning på ett tidigt stadium.
- (5) I andra medlemsstater börjar undervisningen i ett främmande språk i slutet av den grundläggande skolan vilket visar sig ge lika tillfredsställande resultat.
- (6) Programmet Lingua antogs 1989 och integrerades och förstärktes delvis under 1995 inom ramen för programmet Sokrates sektorsövergripande insatser. Programmet Linguas syfte är att främja en kvantitativ och kvalitativ förbättring av kunskaperna i unionens språk, särskilt i fråga om de språk som är minst spridda och som det undervisas minst i. Programmet har således bidragit till att öka förståelsen och solidariteten mellan de folk som bildar unionen.

- (7) I slutsatserna från rådet och utbildningsministrarna församlade i rådet av den 4 juni 1984 enades medlemsstaterna om att främja alla lämpliga åtgärder för att så många elever som möjligt, innan de lämnar den obligatoriska skolan, förvärvar praktiska kunskaper i två språk utöver sitt modersmål.
- (8) I den resolution som rådet antog den 31 mars 1995 betonades vikten av utveckling och fulländning av medborgarnas språkkunskaper, och det bekräftades än en gång att elever generellt bör få möjlighet att lära sig två av unionens språk utöver sitt eller sina modersmål. I nämnda resolution bekräftar rådet att det skulle vara önskvärt att införa eller utveckla undervisningen i moderna språk på ett tidigt stadium, redan på lågstadiet.
- (9) I vitboken "Lära och lära ut — på väg mot kunskapssamhället" som lades fram av kommissionen 1995 utgår man från konstaterandet att "behärskandet av flera gemenskapsspråk har blivit en nödvändig förutsättning för att medborgarna i unionen skall kunna utnyttja de yrkesmässiga och personliga möjligheter som öppnas för dem genom förverkligandet av den stora inre, gränslösa marknaden" och förespråkar faktisk behärskning av tre av unionens språk.
- (10) En förbättring av medborgarnas språkliga och mångkulturella kompetens är en förutsättning för en utveckling av det europeiska medborgarskapet.

I. ALLMÄNNA ÖVERVÄGANDEN

Samtidigt som det återigen bekräftas att alla unionens språk är likvärdiga, är det viktigt att reflektera över med vilka medel man kan nå det dubbla målet att upprätthålla den kulturella och språkliga mångfalden och att främja flerspråkigheten i Europa. En språkinläring som påbörjas i låg ålder kan vara en kvalitetsfaktor i språkinläringen och på så sätt bidra till att dessa mål uppnås. Den kan på medellång sikt göra det möjligt för alla medborgare att få tillgång till den kulturella rikedom som har sina rötter i flerspråkigheten i Europa.

Inlärnin g som påbörjas i lå g ålder av ett eller flera språk utöver modersmålet eller modersmålen och utveckling av språkkänslan, särskilt genom lek, när individens formbarhet och intellektuella receptivitet är som bäst, kan skapa nödvändiga och gynnsamma förutsättningar för en senare inlärnin g av främmande språk och kan sålunda bidra till målet att lära sig två av unionens språk utöver modersmålet eller modersmålen. För övrigt skulle det faktum att denna inlärnin g och denna utveckling av språkkänslan integreras i den obligatoriska skolgången innebära att alla elever får ta del av den. Dessutom kan språkinlärnin g från en lå g ålder främja större förståelse, större ömsesidig respekt mellan unga människor genom att de lär känna varandra, samt ge dem tillgång till Europas kulturella rikedomar.

II. RÅDET UPPMANAR MEDLEMSSTATERNA

att, i den utsträckning som det är möjligt inom deras respektiva politiska, rättsliga och budgetära system samt utbildningssystem,

- där så är möjligt uppmuntra språkundervisning på ett tidigt stadium och variation i språkutbudet i undervisningen på ett tidigt stadium, med hänsyn till de disponibla resurserna och med utnyttjande av befintliga initiativ,
- uppmuntra europeiskt samarbete mellan skolor som erbjuder undervisning på ett tidigt stadium i åtminstone ett av unionens språk utöver modersmålet eller modersmålen, och främja elevernas virtuella rörlighet, och om möjligt även deras fysiska rörlighet,
- främja kontinuiteten i utbudet av undervisning i flera språk,
- göra alla berörda parter och inte minst föräldrarna medvetna om de positiva effekterna av språkundervisning på ett tidigt stadium,
- uppmuntra åtgärder som syftar till att utveckla och sprida det undervisningsmateriel som är mest

lämpligt och multimediahjälpmedel för undervisning på ett tidigt stadium i unionens språk,

- uppmuntra åtgärder som syftar till att förbereda de lärare som arbetar inom undervisning på ett tidigt stadium för de nya behoven.

III. RÅDET UPPMANAR KOMMISSIONEN ATT

stödja medlemsstaternas insatser för att nå de mål som avses i punkt II och, inom ramen för befintliga gemenskapsprogram främja inlärnin g på ett tidigt stadium av unionens språk genom att

- ge stöd åt åtgärder som syftar till att stärka det europeiska samarbetet och stödja åtgärder som syftar till att sprida och utbyta erfarenheter och god praxis på detta område,
- stödja gränsöverskridande samarbete för att utveckla undervisningsmetoder och undervisningsmedel (inklusive multimediaprodukter) och utvärderingsinstrument för språkinlärnin g på ett tidigt stadium,
- stödja spridningen av lämpliga pedagogiska produkter av god kvalitet genom de europeiska nätverken,
- stödja åtgärder som dels syftar till lärares rörlighet, dels till att förnya och förbättra den kompetens som är nödvändig för att bedriva språkundervisning på ett tidigt stadium,
- främja samarbetet mellan lärarutbildningsinstitutioner, till exempel genom att uppmuntra inrättandet av ett system för överföring av studiemeriter,
- främja kontakterna mellan elever i synnerhet genom virtuell rörlighet,
- beakta språkundervisning på ett tidigt stadium vid planeringen av det framtida samarbetet inom undervisningsområdet.